205 — 4

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Québec — District No. 205 Wright — S. District No. 3 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Bouchette (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Dist. 205 Enu. 4

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Adhémar Dupuis — Enumerator. / Recenseur. Juin Feb 9

Line / Ligne	Dwelling House (Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.)	Family, household or institution	Name of every person living in family, household or institution on June 1st, 1911. (Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.)	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) (Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. (Sexe.)	Relationship to head of family or household. (Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.)	Single, married, widowed, or divorced. (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Month of birth. (Mois de naissance.)	Year of birth. (Année de naissance.)	Age at last birthday. (Age au dernier anniversaire.)	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) (Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. (Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.)	Year of naturalization, if formerly an alien. (Pour les étrangers, année de naturalisation.)	Racial or tribal origin. (Origine selon la race ou la tribu.)	Nationality. (Nationalité.)	Religion. (Religion.)	Chief occupation or trade. (Emploi principal ou métier.)	Employment other than at chief occupation or trade, if any. (Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.)	Employer. (Patron.)	Employee. (Employé.)	Working on own account. (See instructions.) (Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as on farm, in factory, office, store, foundry, shop, mine, drug store, etc. (Mentionner où la personne est employée, comme sur ferme, dans une manufacture, bureau, magasin, fonderie, atelier, mine, pharmacie, etc.)	Wages earned in 1910 at chief occupation or trade. (Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.)	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. (Nombre de semaines employées en 1910 à autres emplois que l'emploi principal ou au métier.)	Hours of working time per week at chief occupation. (Heures de travail par semaine à l'emploi principal.)	Hours of working time per week at other than chief occupation. (Heures de travail par semaine à d'autres emplois.)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. (Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.)	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. (Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.)	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Centils. (Taux d'salaire par heure lorsque employé à l'heure—Centils.)	Insurance held at date—Upon life. (Assurance en vigueur à date—Sur la vie.)	Against accident or sickness. (Sur les accidents ou la maladie.)	Cost of insurance in coming year. (Coût de l'assurance pour l'année courante.)	Months at school in 1910. (Nombre de mois à l'école en 1910.)	Can read. (Sait lire.)	Can write. (Sait écrire.)	Language commonly spoken. (Langue communément parlée.)	Cost of education in 1910 for persons in Universities, Colleges, Convent or Boarding Schools. (Coût d'éducation en 1910 pour personnes en Universités, Collèges, Couvents ou Pensionnats.)	Blind. (Aveugle.)	Infirm and insane. (Infirme ou aliéné.)
1	16	16	Morrie Marie	Paroisse	f	Epouse	m	mai	1876	35	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																															
2			" Auguste	" "	m	fils	c	Septembre	1892	18	Québec			Francais	Canadien	Cath. R.	Journalier	Bûcheron		S			27		54	150					oui	oui	F.													
3			" Felicien	" "	m	fils	c	Juillet	1895	15	Jué			Francais	Canadienne	Cath R	Journalier	"		S			22		54	60.					oui	oui	F.													
4			" Henri	" "	m	fils	c	Juillet	1897	13	Jué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun														oui	oui	F.													
5			" Marcelina	" "	f	fille	c	Mars	1900	11	Jue			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucun														9	oui	oui	F.												
6			" Albert	" "	m	fils	c	Avril	1902	9	Jue			Francaise	Canadien	Cath R	Aucun														9	oui	oui	F.												
7			" Emile	" "	m	fils	c	Avril	1904	7	Jue			Francaise	Canadienne	Cath R.	Aucun																	F.												
8	19	19	" Edgard	" "	m	fils	c	Juillet	1908	2	Jué			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucun																															
9			" Blanche	" "	f	fille	c	Février	1910	1	Jue			Francaise	Canadienne	Cath R.	Aucun																															
10	17	17	Hawke Menzies	" "	m	Chef	m	Août	1843	27	Ont.			Anglaise	Canadien	Presbyterien	Journalier			S		Chemin de fer	52		60	483					oui	oui	A.													
11			" Rachel	" "	f	Epouse	m	février	1869	22	Ont.			Anglaise	Canadienne	Presbyterienne	Aucun														oui	oui	A.													
12			" Mary	" "	f	fille	c	Octobre	1898	2	Ont.			Anglaise	Canadienne	Presbyterienne	Aucun																															
13	18	19	" William	" "	m	fils	c	Septembre	1910	22	Ont.			Anglaise	Canadien	Presbyterien	Aucun																															
14	18	18	Barber James	" "	m	Chef	m	Avril	1868	43	Angleterre	1883	1883	Anglaise	Canadienne	Anglicane	Journalier			S		Chemin de fer	52		60	936			1000.	43	16.20		oui	oui	A.											
15			" Annie	" "	f	Epouse	m	Décembre	1872	38	Ont.			Anglaise	Canadienne	Anglicane	Aucun															oui	oui	A.													
16			" George	" "	m	fils	c	février	1888	23	Ont			Anglaise	Canadien	Anglicane	Journalier	Bûcheron		S		-	49		72	308			1000.		28.55		oui	oui	A.											
17			" Elsie	" "	f	fille	c	Septembre	1899	11	Ont			Anglaise	Canadienne	Anglicane	Aucun														10	oui	oui	A. et F.												
18			" Edna	" "	f	fille	c	novembre	1903	7	Ont			Anglaise	Canadienne	Anglicane	Aucun															oui	oui	A.													
19			" Alice	" "	f	fille	c	Septembre	1907	3	Jué			Anglaise	Canadienne	Anglicane	Aucun																															
20	14	14	Rowan John	" "	m	Chef	c	Mai	1859	52	Jué			Anglaise	Irlandaise	Cath. R.	Cultivateur		oui	oui		Ferme	52		60	30.					oui	oui	A et F.													
21	-	20	Melbeuf Jean Baptiste	" "	m	Locataire	m	Juin	1876	34	Jué			Francaise	Canadien	Cath. R.	Bûcheron	Tg. Marchand	-	oui		Hotel	61	6	84	72	150	300.	1000	24	12.36		oui	oui	F. et A												
22			" Fabiola	" "	f	Epouse	m	mai	1884	27	Jué			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun															oui	oui	F.													
23			" Germaine	" "	f	fille	c	octobre	1910	7/12	Jué			Francaise	Canadienne	Cath. R	Aucun																															
24			Bernatte Orpha	" "	f	Epouse	c	Juin	1890	20	Jué			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Institutrice			S		Ecole publique	17		36	40.					oui	oui	F. et A													
25	21	21	Renaud Albert	" "	m	Chef	m	Août	1876	34	Jué			Francaise	Canadien	Cath. R	Ouvrier			S			28		60	72.								F.												
26			Renaud Albina	" "	f	Epouse	m	Avril	1880	31	Jué			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun														oui	oui	F.													
27			" Valmore	" "	m	fils	c	Décembre	1901	9	Jué			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucun														10	oui	oui	F.												
28			" Edmond	" "	m	fils	c	Décembre	1904	6	Jué			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucun															no	no	F.													
29			" Armand	" "	f	fille	c	Mai	1907	4	Jue			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucun																	F.												
30			" Marie Jeanne	" "	f	fille	c	Février	1909	2	Jué			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	F.												
31			Oscar	" "	m	fils	c	Juin	1911	8/12	Jué			Francaise	Canadienne	Cath R.	Aucun																															
32	22	23	Cormier Cyprien	" "	m	Chef	m	Mai	1887	24	Jué			Francaise	Canadienne	Cath R.	Journalier			S		Bûcheron	22		72	145								F.												
33			" Eugenie	" "	f	Epouse	m	Juin	1892	18	Jué			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun														oui	oui	F.													
34	23	24	Renaud Napoleon	" "	m	Chef	m	Janvier	1879	37	Jué			Francaise	Canadien	Cath. R.	Journalier			S		Chemin de fer	40		60	220					no	no	F.													
35			" Fidèle	" "	f	Epouse	m	Juin	1889	21	Jué			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucun														oui	oui	F.													
36			" Lionel	" "	m	fils	c	Avril	1904	7	Jué			Francaise	Canadienne	Cath R.	Aucun														no	no	F.													
37			" Evariste	" "	m	fils	c	Juillet	1908	1	Jué			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																															
38			" Lorette	" "	f	fille	c	Juin	1910	1/2	Jué			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucun																															
39	24	24	Lemieux Agnès	" "	f	Chef	m	Mars	1872	39	Jué			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun														no	no	F.													
40			" Angèle	" "	f	fille	c	Juin	1893	17	Jué			Francaise	Canadienne	Cath. R	Aucun														oui	oui	F.													
41			" Henri	" "	m	fils	c	Avril	1896	14	Jué			Francaise	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Bûcheron		S	P.C.	Ferme	52	20	60	60	600	430				oui	oui	F.													
42			" Gonzarma	" "	f	fille	c	Mars	1897	14	Jué			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun															oui	oui	F.													
43			" Délia	" "	f	fille	c	février	1900	11	Jué			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun															oui	oui	F.													
44			" Eugène	" "	m	fils	c	Janvier	1904	7	Jué			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	F.													
45	24	26	Lecuyer Mathilde	" "	f	Epouse	V	Mars	1848	63	Ont			Francaise	Canadienne		Aucun																	F.													
46			" Elie	" "	m	Chef	c	mars	1875	36	Jué			Francaise	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				P.C.	Ferme	52		72	800								F.													
47			" Joseph	" "	m	fils	c	Janvier	1880	31	Jué			Francaise	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				P.C.	Ferme	52		72	800								F.													
48			" Melida	" "	f	fille	c	Décembre	1881	29	Jué			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Institutrice			S		Ecole	52		72	600					oui	oui	F.													
49	26	26	Dehaitre J. A.	" "	m	Chef	m	Juillet	1878	32	Jué			Francaise	Canadienne	Cath. R.	Journalier			S		Chemin de fer	16		72	1500					oui	oui	F. et A													
50			" Maggie	" "	f	Epouse	m	Juin	1878	32	Ont			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucun														oui	oui	F. et A													

50 Rev 32 3000 5.11